

## Lektion VI

### Hörübungen

**Hörübung 6/1:** Emily und ihre Freunde im Restaurant (Text: *Ahlan wa Sahlan*, S. 127)

Hören Sie den Text, ggf. mehrmals, dann antworten Sie: richtig oder falsch?

*sahīḥ*      *ǵalat*

- |                                    |                          |                          |
|------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Emily btəṭlob ḡayy              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. əl-garsōn bižīb līstet əl-'ak'l | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. mā fī 'andon ḡēr əž-žāž         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Emily btəṭlob šāwərma bass      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Emily məsta'žle                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. mən šū byətkawwan əl-māza?      |                          |                          |

....., ....., ....., ....., .....

....., ....., .....

#### Wörter

<i>'annīne</i> (pl. <i>'anāni</i> )	Flasche
<i>ṣahīn</i> (pl. <i>ṣhūn</i> )	Teller, Portion
<i>līstet əl- 'akl</i>	Speisekarte (= <i>qāyimet ət-ṭa 'ām</i> )
<i>māza</i>	Vorspeisenplatte (< türk. <i>meze</i> < pers. <i>maza</i> ) <i>māza</i> wird es genannt, wenn dazu Alkohol getrunken wird, sonst heißt es <i>mqabblāt</i> .
<i>mən kəll nō'</i>	von jeder Sorte
<i>məsta'žel</i>	in Eile

## Hörübung 6/2: Emily ‘am təħki ma‘ mudīr-a lə-ždīd. (Text: *Ahlan wa Sahlan* S. 191; Lektion 6)

Hören Sie den Text zunächst einmal an und beantworten Sie folgende Fragen:

*sahīḥ*      *ǵalat*

- |                                   |                          |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Emily mətzawwże.               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. ‘anda wlād.                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. btəštəǵel Emily ³b-’ostrāliya  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. b-Sūrya mā fī ’əṭṭāt bəš-ṣare‘ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Hören Sie nun den Text noch einmal und beantworten Sie folgende Fragen:

1. šū btəštəǵel Emily? .....
2. wēn əl-’at̄ taba‘ Emily w žōza? .....
3. šū ‘emlet Emily mbāreh? .....
4. əl mudīr ’addēš ’a’ d ³b-Nyū Zīlānda? .....
5. lēš Emily lāzem ³trūh? .....

### Wörter

<i>ləssə</i>	noch ( <i>ləssa ‘ano šəǵel</i> , Er hat noch Arbeit‘)
<i>’at̄</i> (pl. <i>’at̄at̄</i> )	Katze
<i>žawle</i>	Tour, Rundreise
<i>žaww</i>	Atmosphäre, Wetter
<i>madrase sānawiyye</i>	Sekundarschule
<i>wilāye</i>	Bundesstaat
<i>kāfi</i>	genug, ausreichend
<i>tarak – byətrok</i>	verlassen, weggehen
<i>nsīt</i>	ich habe vergessen
<i>’a’ad – byə’od</i>	sitzen; bleiben (an einem Ort)
<i>mən ’ab⁹l</i>	vorher
<i>mā dām</i>	solange wie / während ( <i>mā dām kən⁹t b-Ostrālyā</i> , Wo du schon in A. warst‘)
<i>yā rēt</i>	„o wenn doch ...!“
<i>xēra b-ǵēra</i>	Nächstes Mal wirst du mehr Glück haben.
<i>’an ’əznak</i>	Wenn Sie gestatten. (Wird gesagt, wenn man gehen muss)
<i>(’idāret) əl-hižra waž-žawāzāt</i>	Behörde für Pass- und Aufenthaltsangelegenheiten

- الكارسون : أهلا وسهلا . شو بتريدوا ؟  
إيملي : أول شي بدنـا أربع قناني بيرا لو سمنـت .  
الكارسون : على عيني .  
إيملي : في عندكـن لـيـسـتـةـ لـلـأـكـلـ ؟  
الكارسون : نـعـمـ ، أنا الليـسـتـةـ .  
إيملي : طـيـتـ شـوـ عـنـدـكـمـ الـيـوـمـ ؟  
الكارسون : في كلـشيـ ، جـاجـ ولـحـمـةـ وـسـمـكـ وـغـيـرـهـ ...  
إيملي : بالـجـيـقـيـةـ نـحـنـاـ جـوـعـانـيـنـ كـثـيرـ ، بـدـنـاـ مـازـاـ كـامـلـةـ.  
الكارسون : حـاضـرـ . في حـمـصـ وـمـتـبـلـ وـفـلـافـلـ وـنـبـولـةـ وـمـحـمـرـةـ وـبـابـاـ غـنـوـجـ وـبـطـاطـاـ مـقـلـيـةـ.  
إيملي : طـيـبـ وـبـعـدـيـنـ بـدـنـاـ صـحنـيـنـ أـكـلـ منـ كـلـ نـوـعـ .  
الكارسون : تـكـرـمـواـ . صـحنـيـنـ كـبـةـ بـالـصـيـنـيـةـ وـشـيـشـ طـاوـوـكـ وـشـاـورـمـاـ وـسـمـكـ مـشـوـيـ .  
إيملي : وبـسـرـعـةـ إـذـاـ بـتـرـيـدـ ، نـحـنـاـ جـوـعـانـيـنـ وـمـسـتـعـجـلـيـنـ .